



## VÁROS POLGÁRMESTERE

2051 Biatorbágy, Baross Gábor utca 2/A • Telefon: 06 23 310-174/112 mellék  
Fax: 06 23 310-135 • E-mail: polgarmester@biatorbagy.hu • www.biatorbagy.hu

Iktatószám:

Ügyintéző:

Tárgy:

### ELŐTERJESZTÉS

#### BIATORBÁGY, FŐ UTCA 70. SZÁM ALATTI INGATLAN (1914 HRSZ) TULAJDONRÉSZEINEK FELAJÁNLÁSÁRÓL

A Biatorbágy, Fő utca 70. szám alatti 1914 hrsz-ú ingatlan négy tulajdonosa ingatlanban lévő **tulajdoni hányadát** Biatorbágy város Önkormányzatának ajándékozná.

#### I. tulajdonjogi helyzet

Mazzag Lászlóné 4/32 tulajdoni hányadáról és Csortán Kálmán 2/32 tulajdoni hányadáról térítésmentesen lemondana Biatorbágy Város Önkormányzatának javára.

Szegedi Imre és felesége együttesen az ingatlan 14/32 tulajdoni hányadát az Önkormányzatnak ajándékoznák azzal a feltétellel, hogy az épület helyreállítása után az Önkormányzat helytörténeti gyűjtemény céljára hasznosítsa azt. Amennyiben bontásra kerül sor, akkor ráeső telekrész bontási költséggel csökkentett részére igényt tart.

Összesen az ingatlan 20/32 tulajdoni hányadáról érkezett Biatorbágy Város Önkormányzatának ajándékozási felajánlás

Ingatlan további tulajdonosai:

1. Pasunáru Jánosné (szül.: Csortán Elza) 4/32 tulajdoni hányad

Utolsó lakcím: Románia - testvérei nyilatkozata szerint elhalálozott, 3 gyermeke van, 1 gyermeke az USA-ban él, 2 gyermeke Romániában él.

2. Csortán András - 4/32 tulajdoni hányad - elhalálozott, hagyatéki eljárása folyamatban van

3. Madarász Istvánné (szül.:Csortán Matild) 2/32 tulajdoni hányad

Utolsó lakcím: Svájc - testvérei nyilatkozat szerint elhalálozott, 2 gyermeke Svájcban él.

4. Csortán Géza - 2/32 tulajdoni hányad

Utolsó lakcím: USA, Richmond - de ismeretlen helyre költözött jelzéssel érkeznek vissza a hivatalos küldemények, tartózkodási helye ismeretlen.

#### II. Ingatlan adatai

Ingatlan területe: 892 m<sup>2</sup>, művelési ága: kivett lakóház és udvar. Az ingatlan lakatlan (fotók mellékletben).

Az ingatlan műszaki állapota: Az ingatlanon lévő - főépülethez csatlakozó - melléképület összedőlt, mely megbontotta és meglazította az épület egyéb részein is a tartószerkezetet.

A főépület tetőszerkezet is megrogyott. A tulajdonosokat állékonyságot a köz- és vagyonbiztonságot veszélyeztető *teljes lakóépület elbontására* kötelezte az elsőfokú építéshatóság.

### III. Jelenlegi állapot

Az épület bontása, a köz és vagyonbiztonság elhárítása jelentős költség (kb. 3 mFt.), melyet az idős tulajdonosok nem tudnak vállalni, ezért került sor az Önkormányzat javára történő tulajdoni hányad felajánlására.

A külföldi tulajdonosokkal vagy az esetleges örökösökkel a kapcsolatfelvétel jelenleg sikertelen, a tulajdonjog rendezése viszont az ingatlan további hasznosítása, átépítése, felújítása vagy esetleges értékesítése miatt elkerülhetetlen, a tulajdonjog rendezése nélkül kizárólag a bontási kötelezettség hajtható végre – a köz és vagyonbiztonság megóvására tekintettel.

Amennyiben a Képviselő-testület nem fogadja el a felajánlott résztulajdoni hányadokat, úgy az épület bontásának végrehajtása építéshatósági eljárás keretében folytatódik tovább. Ha az épület bontását a hatóság a tulajdonosokkal nem tudja végrehajtatni, akkor hatósági végrehajtás elrendelésére kerülhet sor, melynek költségét a települési önkormányzatnak kell megelőlegeznie, majd a költségek erejéig, azok megtérítéséig az érintett ingatlanra jelzálogjogot jegyeztethet be az ingatlan-nyilvántartásba.

Amennyiben a Képviselő-testület elfogadja a felajánlott tulajdoni hányadokat, úgy saját költségén elvégezteti az elrendelt épület bontását és viseli az ingatlan egyéb terheit (bekerítés, közterület karbantartás, takarítás, gyommentesítés stb.) Ez esetben az elvégzett bontási munka igazolt költségeit az ingatlan teljes tulajdonjogi rendezésének lezárásáig az ingatlanra jelzálogként be kell jegyeztetni.

A felajánlott tulajdoni hányadok elfogadása esetén - a közös tulajdon megszüntetése céljából - a külföldön élő tulajdonosokat (örökösöket) fel kell kutatni.

Kérem, a Tisztelt Képviselő-testületet az előterjesztés ismeretében hozza meg döntését.

Biatorbágy, 2012. március 12.

**Tarjáni István s.k.**  
Polgármester

Összeállította: Honvédné Üveges Ildikó

Melléklet:

1. fotódokumentáció (készült: 2011. november 17.)

**Határozati javaslat****„A”****Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének  
/2012.( ) Öh. számú  
határozata**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a Biatorbágy, Fő utca 70. szám alatti ingatlan (1914 hrsz) tulajdonrészeinek felajánlásáról szóló előterjesztést.

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megköszöni és elfogadja Mazzag Lászlóné az ingatlan 4/32 tulajdoni hányadának és Csортán Kálmán az ingatlan 2/32 tulajdoni hányadának térítésmentesen történő felajánlását.

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete felhatalmazza a polgármestert a határozat mellékletét képező ingatlan ajándékozási szerződés aláírására.

Határidő: 2012. május 31.

Felelős: Polgármester

**Határozati javaslat****„B”****Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének  
/2012.( ) Öh. számú  
határozata**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a Biatorbágy, Fő utca 70. szám alatti ingatlan (1914 hrsz) tulajdonrészeinek felajánlásáról szóló előterjesztést.

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megköszöni, de nem fogadja el Mazzag Lászlóné, Szegedi Imre és felesége valamint Csортán Kálmán ingatlan tulajdoni hányadának felajánlását.

Felelős: Polgármester

Határidő: 2012. május 31.

## INGATLAN AJÁNDÉKOZÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött

**Név: Mazzag Lászlóné**

születési név: Csortán Berta

születési hely és idő:

anyja neve:

személyi igazolványszám:

lakcím: 2030 Érd, Fuvaros u. 28.

személyazonosító jel:

adóazonosító:

és

**Név: Szegedi Imre**

születési név: Szegedi Imre

születési hely és idő:

anyja neve:

személyi igazolványszám:

lakcím: 2051 Biatorbágy, Mező Imre u. 70.

személyazonosító jel:

adóazonosító:

és

**Név: Szegedi Imréné**

születési név: Nagy Aranka

születési hely és idő:

anyja neve:

személyi igazolványszám:

lakcím: 2051 Biatorbágy, Mező Imre u. 70.

személyazonosító jel:

adóazonosító:

és

**Név: Csortán Kálmán**

születési név: Csortán Kálmán

születési hely és idő:

anyja neve:

személyi igazolványszám:

lakcím:

személyazonosító jel:

adóazonosító:

mint Ajándékozók,

- a továbbiakban **Ajándékozók** –

1

Mazzag Lászlóné  
Ajándékozó

Szegedi Imre  
Ajándékozó

Szegedi Imréné  
Ajándékozó

Csortán Kálmán  
Ajándékozó

Biatorbágy Város Önkormányzata  
Képviseli: Tarjáni István polgármester dr. Kovács András jegyző  
ellenjegyzésével  
Megajándékozott

Ellenjegyzem 2012. év március hónap ... napján:

dr. Juhász Andrea Julianna ügyvéd  
Dr. Juhász Andrea Julianna  
Ügyvédi Iroda  
1113. Budapest, Bartók Béla út 87.  
drjuhasz@juhaszdr.hu

és

**Név: Biatorbágy Város Önkormányzata**

Székhely: 2051 Biatorbágy, Baross Gábor u. 2/A.

Adószám: 15390008-2-13

Törzsszáma: 390000

Statisztikai számjel: 15390008751132113

Képviselő:

Tarjáni István polgármester

dr. Kovács András jegyző ellenjegyzésével

mint Megajándékozott,

- a továbbiakban **Megajándékozott** –

között az alulírott napon és helyen az alábbi feltételek szerint:

- 1.) Szerződő Felek rögzítik, hogy az Ajándékozók Mazzag Lászlóné 4/32-d, Szegedi Imre 7/32-d, Szegedi Imréné 7/32-d Csörtán Kálmán 2/32-d, valamint Csörtán András 4/32, Panináru Jánosné 4/32, Madarász Istvánné 2/32, Csörtán Géza 2/32, osztatlan közös tulajdonát képezi a Budakörnyéki Földhivatalnál Biatorbágy Belterület 1914 hrsz-ú alatt felvett, természetben a 2051 Biatorbágy, Fő u. 70. szám alatt fekvő „kivett lakóház, udvar” megnevezésű 892 m<sup>2</sup> alapterületű ingatlan. (az **"Ingatlan"**)

Szerződő Felek megállapítják, hogy a Megajándékozott által 2012. március... napján a Takarnet rendszeren keresztül beszerzett tulajdoni lap másolat tanúsága szerint az Ingatlan tulajdoni lapján **elintézetlen széljegy nem szerepel.**

**az alábbi elintézetlen széljegy szerepel:**

**Az Ingatlan tehermentes.**

**Az Ingatlanon az alábbi terhek állnak fenn:**

- 2.) Az Ajándékozók a jelen szerződés 1. pontjában megjelölt Ingatlanon fennálló összesen 20/32-ed arányú tulajdoni részzilletőség (a **„Ingatlan tulajdoni részzilletőség**) tulajdonjogát 1/1 arányban Megajándékozottnak ajándékozzák. A Szerződő Felek az Ingatlan tulajdoni részzilletőség értékét ..... Ft-ban, azaz ..... forintban állapítják meg

Az ajándékozással térítésmentesen kerül sor.

Szegedi Imre és Szegedi Imréné Ajándékozók az ingatlanon fennálló 7/32-7/32-ed arányú tulajdon jogukat azzal a feltétellel ajándékozzák a Megajándékozottnak, hogy az Ingatlanon jelenleg fennálló épület részbeni vagy egészbeni helyreállítása után a Megajándékozott azt helytörténeti gyűjtemény céljára hasznosítja.

A Megajándékozott az ajándékot – a jelen szerződés mellékletét képező .....Öh. számú képviselő testületi határozatának megfelelően – köszönettel elfogadja, és vállalja az Ingatlanon jelenleg fennálló épület részbeni vagy egészbeni helyreállítását és az épület helytörténeti gyűjtemény céljára való hasznosítását. Amennyiben a Megajándékozott ezen vállalásának nem tesz eleget és az épületet elbontja úgy Szegedi Imre és Szegedi Imréné Ajándékozók nem jogosultak az ajándék<sub>2</sub> visszakövetelésére, vagy a szerződéstől való elállásra, de megghiúsulási kötbér illeti őket.

Mazzag Lászlóné  
Ajándékozó

Szegedi Imre  
Ajándékozó

Szegedi Imréné  
Ajándékozó

Csörtán Kálmán  
Ajándékozó

Biatorbágy Város Önkormányzata  
Képviseli: Tarjáni István polgármester dr. Kovács András jegyző  
ellenjegyzésével  
Megajándékozott

Ellenjegyzem 2012. év március hónap ... napján:

dr. Juhász Andrea Julianna ügyvéd  
Dr. Juhász Andrea Julianna  
Ügyvédi Iroda  
1113. Budapest, Bartók Béla út 87.  
drjuhasz@juhaszdr.hu

A meghírusulási kötbér mértéke:

Szegedi Imre esetén: (az épület elbontása után fennmaradó telek értéke – Megajándékozottnál felmerülő bontási költségek)\* (7/32)

Szegedi Imréné esetén: (az épület elbontása után fennmaradó telek értéke – Megajándékozottnál felmerülő bontási költségek)\* (7/32)

- 3.) Az Ingatlan tulajdoni részzilletőség tulajdonjoga a Megajándékozottra jelen szerződés aláírásának napján száll át. A Megajándékozott a tulajdonjog átszállásával viseli az Ingatlan tulajdoni részzilletőség terheit és szedi annak hasznait.
- 4.) Az Ajándékozók a jelen szerződés aláírásával végleges, feltétlen és visszavonhatatlan hozzájárulásukat adják ahhoz, hogy a jelen szerződés 2.) pontjában megjelölt Ingatlan tulajdoni részzilletőség vonatkozásában a Megajándékozott 1/1 arányú kizárólagos tulajdonjoga ajándékozás jogcímén az ingatlan-nyilvántartásban átvezetésre kerüljön.
- 5.) Ajándékozók szavatolnak a 1. pontban rögzített és jelen szerződéssel elajándékozott Ingatlan tulajdoni részzilletőség per-, teher-, és igénymentességéért, továbbá azért, hogy az ingatlant egyes adók módjára behajtható egyéb tartozás sem terhelje, valamint harmadik személynek nincs olyan joga az ingatlanon, mely a Megajándékozott tulajdonszerzését vagy birtokba lépését akadályozná.
- 6.) Szerződő Felek az eljáró jogi képviselő tájékoztatását az adó- és illetékfizetési kötelezettségükről meghallgatták, és azt tudomásul vették. A jelen szerződés megkötésével és a tulajdonjog bejegyzésével kapcsolatos költségek az Megajándékozottat terhelik. Az eljáró ügyvéd tájékoztatja a Megajándékozottat, hogy a személyes illetékmentességére az 1990. évi XCIII. törvény 5.§ szabályai szerint hivatkozhat.
- 7.) Az Eljáró ügyvéd tájékoztatja a Feleket, hogy a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2007. évi CXXXVI. törvény (a továbbiakban: „Ptfmt.”) - alapján azonosítási kötelezettség terheli a Szerződő Felek adatai vonatkozásában. Felek adatai a Ptfmt. rendelkezései alapján jelen szerződésben illetve külön feljegyzésben kerülnek rögzítésre, a Felek adatszolgáltatása és az általuk bemutatott, személyazonosság igazolására a Ptfmt. szabályai szerint alkalmas okirat bemutatása alapján.

3

Mazzag Lászlóné  
Ajándékozó

Szegedi Imre  
Ajándékozó

Szegedi Imréné  
Ajándékozó

Csортán Kálmán  
Ajándékozó

Biatorbágy Város Önkormányzata  
Képviseli: Tarjáni István polgármester dr. Kovács András jegyző  
ellenjegyzésével  
Megajándékozott

Ellenjegyzem 2012. év március hónap ... napján:

dr. Juhász Andrea Julianna ügyvéd  
Dr. Juhász Andrea Julianna  
Ügyvédi Iroda  
1113. Budapest, Bartók Béla út 87.  
drjuhasz@juhaszdr.hu

- 8.) Szerződő Felek a jelen megállapodás elkészítésével és ellenjegyzésével Dr. Juhász Andrea Julianna ügyvédet (Dr. Juhász Andrea Julianna Ügyvédi Iroda, 1113 Budapest, XI. , Bartók Béla út 87. IV./3.) hatalmazzák és bízzák meg.

Szerződő Felek meghatalmazzák, illetve megbízzák Dr. Juhász Andrea Julianna ügyvédet (Iroda: 1113 Budapest, Bartók Béla út 87. IV./3.) továbbá arra, hogy ezen megállapodással kapcsolatos földhivatali eljárásban őket képviselje.

A meghatalmazott ügyvéd helyettesítésére az ügyvéd valamennyi alkalmazott ügyvédje és ügyvédjelöltje jogosult.

- 9.) Szerződő Felek jelen szerződés aláírásával nyilatkoznak, hogy a bejegyzés alapjául szolgáló, eredeti aláírással ellátott okiratoknak és az ingatlan-nyilvántartási döntésnek az eljáró jogi képviselőhöz való megküldésével egyidejűleg a **döntések egy-egy példányát saját kezeikhez is kéri kézbesíteni, és kéri a földhivatalt, hogy a jelen szerződésben megadott címekre postázzák azokat.**

- 10.) A szerződő felek nyilatkoznak, hogy a szerződés megkötésének törvényi akadályja nincs, cselekvőképességük teljes, az Ajándékozók magyar állampolgárok és a Megajándékozott magyarországi település helyi önkormányzata.

- 11.) Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. rendelkezései megfelelően irányadók.

Szerződő Felek kijelentik, hogy jelen megállapodást elolvasták, megértették, és mint akaratukkal mindenben megegyezőt, kényszer és fenyegetés nélkül, szabad akaratukból, jóváhagyólag írták alá.

Kelt Biatorbágyon, **2012.március...** napján.

Mazzag Lászlóné  
Ajándékozó

Szegedi Imre  
Ajándékozó

Szegedi Imréné  
Ajándékozó

Csortán Kálmán  
Ajándékozó

Biatorbágy Város Önkormányzata  
Képviseli: Tarjáni István  
polgármester dr. Kovács András  
jegyző ellenjegyzésével  
Megajándékozott

Ellenjegyzem Biatorbágyon, **2012. év március hónap ...** napján:



Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Budapesti Földhivatal  
Budapest Lajos utca 160-162.

Oldal: 1/2

Nem hiteles tulajdoni lap - Teljes másolat  
Megrendelés szám: 30005/10963/2012  
2012.01.27

Szektor : 60

BIATORBÁGY

Belterület 1914 helyrajzi szám

2051 BIATORBÁGY Fő utca 70.

LEÉSZ

1. Az ingatlan adatai:

alrészlet adatai

művelési ág/kivett megnevezés/

mín.o

terület

ha m2

kat.t.jöv.

k.Fiill.

Alorészlet adatai

ha m2 k.Fiill.

Kivett lakóház, udvar

0

H.RÉSZ

892

8700

1. tulajdoni hányad: 4/12

bejegyző határozat, érkezési idő: 3671/1963.06.27

jogcím: - tulajdoni hányad: 0/1 8425/1969.11.25

jogcím: öröklés tulajdoni hányad: 0/1 3671/1963.06.27

jogállás: tulajdonos

név : Marczag Lászlóné

sz.név: Csörtán Berta

a.név : -

cím : 2051 BIATORBÁGY Mész Imre utca 70

2. tulajdoni hányad: 4/32

bejegyző határozat, érkezési idő: 3671/1963.06.27

jogcím: - tulajdoni hányad: 0/1 8425/1969.11.25

jogcím: öröklés tulajdoni hányad: 0/1 3671/1963.06.27

jogállás: tulajdonos

gondnokolt

név : Csörtán András

szül. : 1928

a.név : -

cím : 2051 BIATORBÁGY Fő utca 70

3. tulajdoni hányad: 4/32

bejegyző határozat, érkezési idő: 3671/1963.06.27

jogcím: - tulajdoni hányad: 0/1 8425/1969.11.25

jogcím: öröklés tulajdoni hányad: 0/1 3671/1963.06.27

jogállás: tulajdonos

név : Paninár Jánosné

sz.név: Csörtán Elza

a.név : -

cím : Románia, Martonvásár, Hofm. u. 1.

4. tulajdoni hányad: 4/32

bejegyző határozat, érkezési idő: 8425/1969.11.25

jogcím: öröklés

jogállás: tulajdonos

név : Csörtán Kálmán

a.név : -

cím : 1000, Bazel Liezherger str. 15.

Folytatás a következő lapon

Új  
keresés  
Vissza a  
főmenübe

A  
megrendelés  
eddig díja:  
0 Ft

Súgó

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Budapesti Földhivatal  
Budapest Lajos utca 160-162.

Oldal: 2/2

Nem hiteles tulajdoni lap - Teljes másolat

Megrendelés szám:30005/10962/2012

2012.01.27

Szektor : 62

BIATORBÁGY

Belterület 1914 helyrajzi szám

Folytatás az előző lapon  
H. RÉSZ

5. tulajdoni hányad: 2/32

bejegyző határozat, érkezési idő: 8425/1968.11.25

jogcím: öröklés

jogállás: tulajdonos

név : Madarász Istvánné

sz.név: Csörtán Matild

a.név : -

cím : Svájcz, Liestál Frannencorfer 26.

6. tulajdoni hányad: 2/32

bejegyző határozat, érkezési idő: 8425/1969.11.25

jogcím: öröklés

jogállás: tulajdonos

név : Csörtán Géza

a.név : -

cím : USA 100. Richmond AveBuhfaló 22.

7. tulajdoni hányad: 7/32

bejegyző határozat, érkezési idő: 6345/1979.02.21

jogcím: vétel

jogállás: tulajdonos

név : Szegedi Imre

szül. : 1909.

a.név : ~~Szegedi Imre~~

cím : 2051 BIATORBÁGY Mező Imre utca 70.

8. tulajdoni hányad: 7/32

bejegyző határozat, érkezési idő: 6345/1979.02.21

jogcím: vétel

jogállás: tulajdonos

név : Szegedi Irené

sz.név: Nagy Aranka

szül. : 1909.

a.név : ~~Szegedi Irené~~

cím : 2051 BIATORBÁGY Mező Imre utca 70.

H. RÉSZ

1. bejegyző határozat, érkezési idő: 42016/2/2011.06.30

Önálló módon bejegyzett a II/2 sorozat alatti tulajdoni illetőségre vonatkozóan  
Csatlakozóképességet a 156 gondnokság alá helyezés a Budaörs Városi Bíróság  
2.P.20.059/2010/11. számú jogerős ítélete alapján.

A tulajdoni lap közigazgatási eljárás céljából került kiadásra. Mára nem  
használatos.

TULAJDONI LAP VÉGE

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

**Lemondó nyilatkozat**

BIATORBÁGY VÁROS POLGÁRMESTERI HIVATAL	
Érkezési szám:	1074 2012 JAN 23.
Kiadás ideje:	2012. 01. 23.
Kiadási szám:	V-107/1/2012
Dokumentum:	P.4

**Alulírott Mazzag Lászlóné született Csortán Berta**

**anyja neve:**

**Születési dátum:**

**2030 Érd Fuváros utca 28. szám alatti lakos**

**nyilatkozom, hogy a 2051 Biatorbágy, Fő u. 70. szám, 1914 hrsz-ú ingatlan  
rám eső 4/32 rész tulajdoni hányadról a Biatorbágyi Önkormányzat javára  
térítésmentesen lemondok.**

**Érd, 2012. január 18.**

*Mazzag Lászlóné*

Pest megyei Kormányhivatal

Felle bezel's

Magistratsdatum: E-80-4/2011

Simón Agnes

Törvény: Kötelezős

Gablun

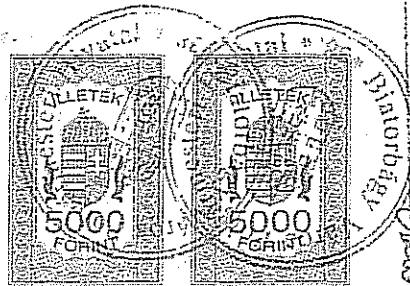
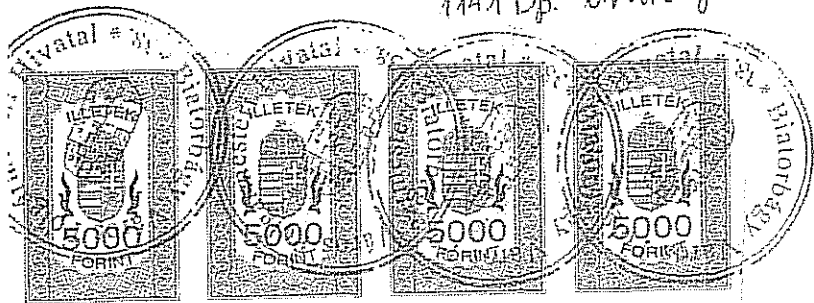
4-THU

A Biatorbágy, 2011. június 14-én kelt határozatra fellebbezésünk jelen fű  
levelünkkel. A Biatorbágy, Fő u. 70. sz. 1914 hrsz-ú ingatlanon  
lévő "L" alakú épület oldalhatáron lévő szorongan a bontást és az  
állagmegórást nem tudjuk megoldani, mivel kis nyugdíjas vagyok  
(49.000,- Ft a nyugdíjaim, mellékelem a postai levelet.) Ez az összeg  
a megélhetésemhez sem elég, nemhogy munkásokat fogadjak az  
épület felújítására. Gátos vagyok fizikailag, egészségileg és pénzügyi  
leg képtelen lennék ezt megoldani. Mióta megvásároltuk a házrés  
ket, ami az "L" alakú épület kisebbik részén a kapuboltozattól  
balra, ha szembe állunk az épülettel az utcán, akkor ezen  
két régi ablak van. Mi ezt a részt 1979-80-ban felújítottuk  
a tetőt átraktuk. A másik oldalhatáron lévő épületrészrész a  
Gortán család a magánának mondta, és ott körözték velünk, hogy  
ahhoz a részhez semmi közünk, csak a kisebbik részrész  
használatjára. Mi ezt be is tartottuk, 1986 óta nem lakunk ott, a  
régii magyar területről átvitt családoknak adtuk oda használat  
ra a mi részünket. A Gortán családból Gortán András használt  
az oldalhatáron lévő részrész. A 30 év alatt semmit nem csinált  
az épületen. A többi társulajdonost a 30 év alatt nem is láttuk.  
Mi, ami tőlünk lett a kisebbik részrész megcseréltük, amit használt  
Megélhetőségünkre, mindmáig csak gondolni sem merünk.  
Ezért így határoztunk el és a feleségem, hogy a Biatorbágy,  
Fő u. 70. sz. 1914 hrsz-ú ingatlan részulajdonosunkat  
A BIATORBÁGY VÁROS ÖNKORMÁNYZATA'NAK AYÁNDÉKOZZUK,  
hogy a VÁROS részre helyreállítsák és a jövőben egy  
helytörténeti gyűjteményt alakítsanak ki benne.  
Tisztelettel:  
Sándor Kenc

Budapest, 2011. július 1.

4441 Bp. *Szegedine*  
*Wag. Frankia*  
Urmey u-12.

1141 Budapest, Ungarn



BATORLÁGY VÁROS  
 POLGÁRMESTERI HIVATAL  
 Értékesítés száma: 9617 2011 JÚL 04.  
 Hirdetés ideje: 07:05.  
 Hirdetmény: E-80/3/2011  
 S 41.  
 Gyűjtés: Csobor



































DATTENKAYE  
WADANABAU  
LECAP  
WADANABAU  
الداتنكايه  
الوادانباو  
الليكاب  
الوادانباو







